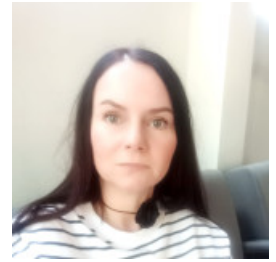


Ольховська Катерина

ПИСЬМОВИЙ ПЕРЕКЛАДАЧ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ

🔄 15 серпня 2024 📍 Місто: [Київ](#)



Вік: 46 років

Режим роботи: віддалена робота, часткова зайнятість, додатковий заробіток

Категорії: Офісний персонал, ЗМІ, TV, Радіо, Робота за кордоном

[Увійдіть](#) або [зареєструйтеся](#) на сайті як роботодавець, щоб бачити контактну інформацію.

Опис

Досвід роботи: 2024, лютий - по теперішній час. Перекладач письмовий.

Digi Media, Рига. (Переклад фільмів, передач для озвучення з англійської на російську.) Маю досвід професійних перекладів (українська-англійська-українська), тематика: медична, юридична. Перекладач письмовий.

2016 - ТОВ "Фрі-систем" - по теперішній час Менеджер (Закупівля (імпорт) - продаж мінеральних добрив, кормових добавок, закупівля біг-бегів під фасування сировини). Ведення переговорів з постачальниками, посередниками та кінцевими споживачами. Планування і контроль відвантажень, оплат, приходу продукції, складських залишків. Робота з платежами, транспортними інструкціями, договорами (ціни, умови постачання).

2009 - 2016 Менеджер із закупівлі та продажу хімічної сировини: імпорт нафтохімічної продукції (полімерна сировина, добавки для пластика, наповнювачі для ГТВ, смоли затверджувачі, ЛФМ і т.д.). 2006 - 2008 - Представництво (TVK) Тиссайського Хімкомбінату в Україні (Оптовий продаж нафтохімії). ТОВ "ТХК Україна", м. Київ. Помічник генерального директора. Обов'язки: Ведення та розширення клієнтської бази. Інформаційна підтримка замовників. Електронне листування, переговори із заводами (Угорщина, Словаччина). Підготовка комерційних пропозицій клієнтам, відстеження виконання договірних зобов'язань. Ведення статистики, аналіз продажів компанії. Робота з платежами, транспортними інструкціями, договорами (ціни, умови постачання). Контроль дебіторської заборгованості. Оформлення всієї необхідної документації (документація англійською, російською мовами).

2005-2006 - Авіакомпанія "Донбасаеро", м. Донецьк. Посада - фахівець відділу планування. Обов'язки: дослідження і вивчення нових ринків. розробка бонусних програм на перельоти авіакомпанії, підготовка всіх необхідних документів. участь у презентаціях компанії. Контроль системи бронювання op - line, ведення переговорів з представництвами авіакомпанії (Україна, Росія, Туреччина, Німеччина і т.д.)

Освіта: Горлівський державний педагогічний інститут іноземних мов. Спеціальність: викладач англійської, французької мов та зарубіжної літератури.

Навички: Знання ПК: Word, Excel, Internet, Lotus Notes, 1 C, Delopro, DCS.)

Робота в месенджерах і соціальних мережах (Вайбер, Фейсбук, Ютуб, Інстаграм)

Знання мов: російська, українська, англійська, французька